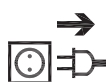


**⚠ WARNHINWEISE – AVERTISSEMENTS – AVVERTENZE – WARNINGS**

- DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Jede andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss». **Achtung!** Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. **Reparaturen dürfen ausschliesslich durch den Hersteller ausgeführt werden. Bei Defekt zurück an Hersteller.** Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.»
- FR** Le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire est destiné exclusivement à l'éclairage et doit être installé conformément aux consignes d'installation. Tout autre usage ou montage est considéré comme «non conforme à la destination du produit». **Attention!** Travailler toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des luminaires et des appareils d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut conduire à la destruction des modules LED. **Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant. En cas de défaut, renvoyer le matériel au fabricant.** Les instructions de montage doivent être conservées. Modifications techniques réservées.
- IT** Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatori). L'apparecchio di illuminazione serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati «non conformi». **Attenzione!** Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi di illuminazione e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti. **Far eseguire eventuali riparazioni esclusivamente dal produttore. In caso di guasto rispedire l'apparecchio al produttore.** Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.
- EN** The luminaire may only be installed and put into operation by authorised, qualified personnel (electrician). The luminaire is only to be used for illumination purposes and is to be installed in accordance with the installation regulations. Any other use, or mode of mounting or installation, is considered to be «improper use». **Caution!** Always ensure that the electricity is switched off at the mains when wiring and installing luminaires and power supply units. Failure to observe these safety instructions may lead to destruction of the LED modules. **Repairs may only be carried out by the manufacturer. Return to manufacturer if defects are found.** Mounting instructions must be kept for future reference. Subject to technical change.


**WARNUNG – AVERTISSEMENT – AVVERTENZA – WARNING**

- Stromschlaggefahr. Leuchte vom Stromnetz trennen.
- Risque de choc électrique. Mettre le luminaire hors tension.
- Pericolo di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchio di illuminazione dalla rete elettrica.
- Danger of injury from electric shock. Disconnect the luminaire from the power supply.



- Leuchte nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Luminaire conçu uniquement pour l'usage en intérieur.
- Apparecchio di illuminazione destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.
- Luminaire only suitable for application in interior spaces.

IP20

- Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 12,5 mm.
- Protection contre la pénétration de corps solides étrangers de plus de 12,5 mm de diamètre.
- Protezione contro l'infiltrazione di corpi estranei solidi > Ø 12,5 mm.
- Protection against ingress of solid foreign bodies above Ø 12,5 mm.

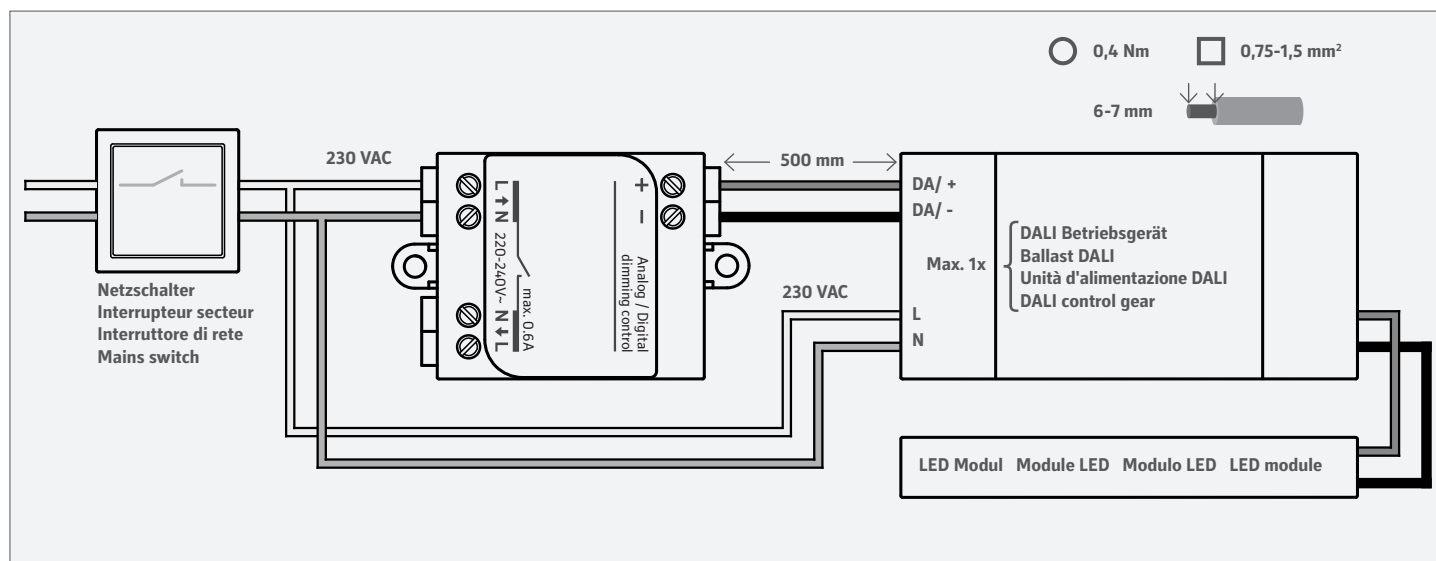


- Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.
- Ne pas éliminer avec les déchets ménagers mais, comme il se doit, par le circuit de recyclage.
- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici ma riciclarlo secondo le disposizioni normative.
- Not to be disposed of with household waste. Please recycle accordingly.

**⚠ REINIGUNG UND PFLEGE – NETTOYAGE ET ENTRETIEN – PULIZIA E CURA – CLEANING AND CARE**

- DE** Leuchte mit feuchtem, fusselfreiem Tuch reinigen. Nicht scheuern! Bei starker Verschmutzung kann eine schwache Seifenlauge verwendet werden (Spülmittel). Keine Scheuermittel verwenden. Leuchte nicht trocken abreiben, da die entstehende statische Aufladung die Elektronik zerstören kann.
- FR** Nettoyer le luminaire avec un chiffon humide non peluchant. Ne pas frotter! En cas de fort encrassement, une solution savonneuse douce peut être utilisée (liquide vaisselle). Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas frotter le luminaire à sec, car cela génère une charge électrostatique qui peut détruire les composants électroniques.
- IT** Pulire l'apparecchio di illuminazione con un panno umido, privo di pelucchi. Non sfregare! Se l'apparecchio è molto sporco si può utilizzare una soluzione di sapone molto diluita (detersivo per piatti). Non usare abrasivi. Non strofinare l'apparecchio a secco in quanto la carica elettrostatica che ne deriva può distruggere i componenti elettronici.
- EN** Wipe the luminaire with a damp, lint-free cloth. Do not rub hard! In the case of severe soiling, mild soapy water may be used (washing-up liquid). Do not use abrasive agents. Do not rub the luminaire dry, since the resulting static charging may destroy the electronics.

**Direkt Anschluss von DALI Raccordement direct de DALI Collegamento diretto di DALI Direct connection to DALI**



**Reichweite Portée Copertura Coverage area**

- DE** Mylights remote verwendet für die Kommunikation Bluetooth Technologie. Jedes Modul wirkt als Repeater. Durch den Einsatz von mehreren Modulen können grössere Reichweiten erreicht werden.
- FR** Mylights remote utilise pour la communication la technologie Bluetooth. Chaque module agit comme un répéteur. L'utilisation de plusieurs modules permet d'augmenter les portées.
- IT** Per la comunicazione, Mylights remote utilizza la tecnologia bluetooth. Ogni modulo funge da ripetitore. Utilizzando più moduli è possibile raggiungere una vasta copertura.
- EN** Mylights remote uses Bluetooth technology to communicate. Each module works as a repeater. By using several modules the coverage area can be extended.

\*Hinweis Die Reichweite ist stark von den umliegenden Hindernisse abhängig z.B. Wand, Baumaterialien

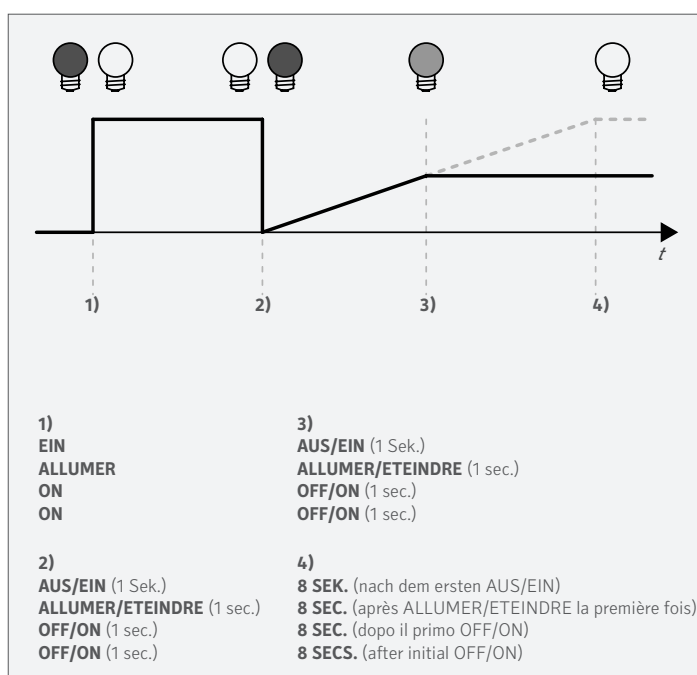
\*Remarque La portée dépend fortement des obstacles environnants, par ex. le mur, les matériaux de construction

\*Avvertenza La copertura è fortemente condizionata dagli ostacoli presenti (parete, materiale di costruzione ecc.)

\*Please note The extent of the coverage area depends very much on surrounding surfaces/obstacles, e.g. walls, building fabric

**Dimmen ohne App mit dem Wandschalter Variation de l'intensité lumineuse sans application avec l'interrupteur mural  
Dimmerazione senza app con l'interruttore a parete Using the wall switch to adjust brightness level (without an app)**

- DE** 1) Beleuchtung mit dem Wandschalter Einschalten. 2) Kurzes Ausschalten und wieder Einschalten innerhalb 1 Sek. Die Beleuchtung dimmt langsam hoch. 3) Erneutes kurzes Ausschalten und wieder Einschalten bei dem gewünschten Dimmwert. Der aktuelle Dimmwert wird gespeichert. 4) Erfolgt das Zweite Aus-/Einschalten nicht innerhalb von 8 Sek. dimmt die Beleuchtung bis auf 100% hoch.
- FR** 1) Allumer à l'aide de l'interrupteur mural. 2) Éteindre brièvement pendant 1 seconde puis rallumer. L'intensité lumineuse augmente progressivement. 3) Éteindre à nouveau brièvement puis rallumer sur la valeur d'intensité lumineuse souhaitée. La valeur d'intensité lumineuse actuelle est enregistrée. 4) Si vous n'allumez ou n'éteignez pas l'éclairage dans un délai de 8 secondes, l'intensité lumineuse atteindra 100%.
- IT** 1) Accendere l'illuminazione con l'interruttore a parete. 2) Spegnerne brevemente e riaccendere entro 1 secondo. L'intensità dell'illuminazione aumenta gradualmente. 3) Spegnerne di nuovo brevemente e riaccendere una volta raggiunto il valore di dimmerazione desiderato. Il valore viene memorizzato. 4) Se la seconda operazione di spegnimento/accensione non avviene entro 8 secondi, l'intensità dell'illuminazione aumenta fino al 100%.
- EN** 1) Switch the lighting on using the wall switch. 2) Switch off and on again within one second. The lighting will slowly increase in brightness. 3) Switch off and on again quickly at the desired level of brightness. The level of brightness set is saved. 4) If the lighting is not switched on and off a second time within 8 seconds, the lighting will increase in brightness until it reaches 100%.

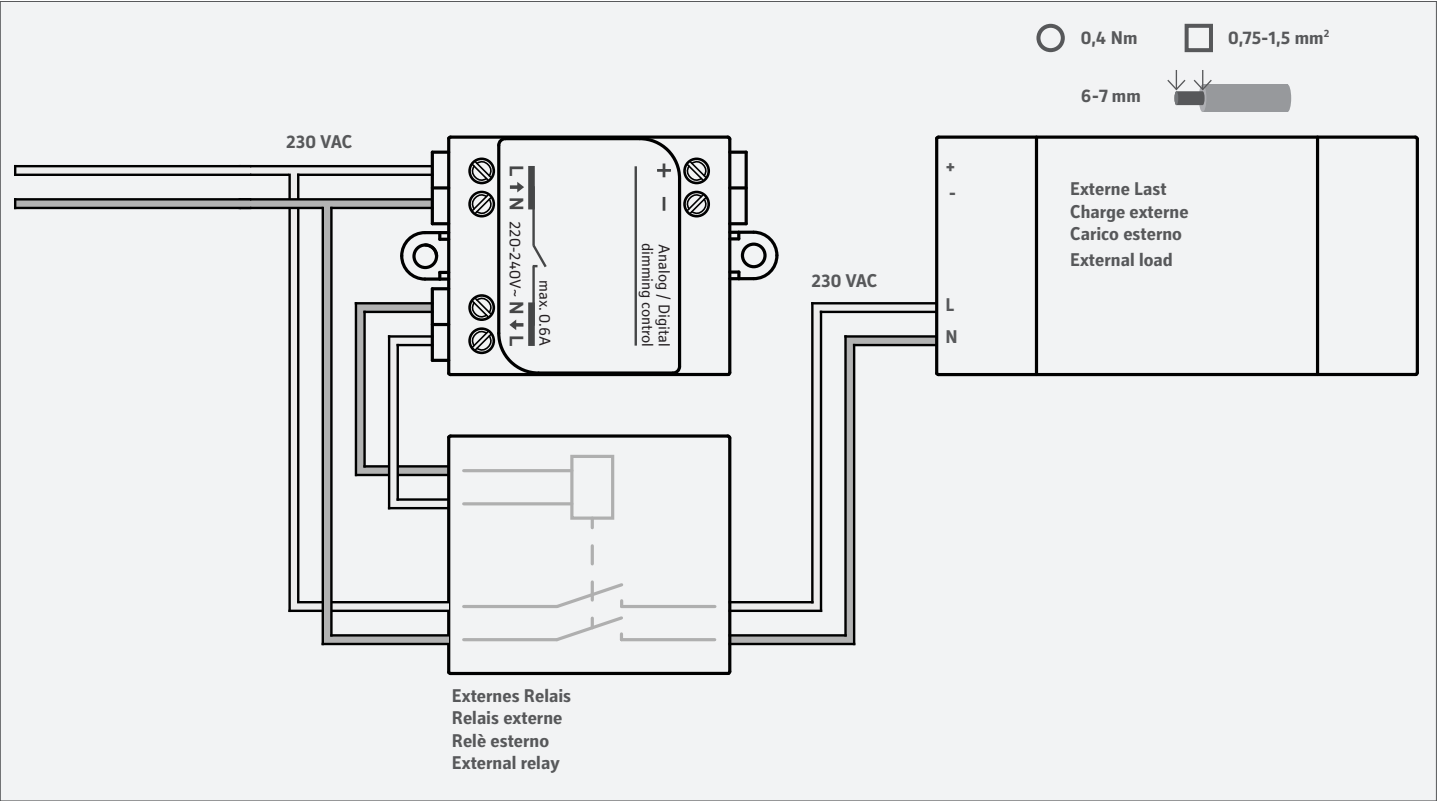


- DE** Externe Wandschalter werden über die Phase angeschlossen. In ein Bus-System (z.B. DALI, KNX) integrierte Schalter und Taster können für die Mylights remote Steuerung nicht genutzt werden.

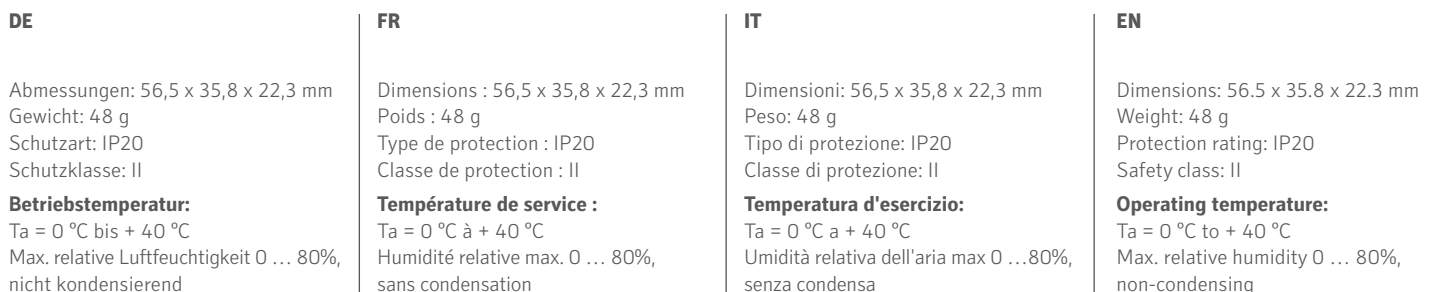
**FR** Les interrupteurs muraux externes sont raccordés via la phase. Les interrupteurs et boutons intégrés dans un système de bus (par ex. DALI, KNX) ne peuvent pas être utilisés pour la commande Mylights remote.
- IT** Gli interruttori a parete esterni sono collegati tramite fase. In un sistema bus (ad es. DALI, KNX) gli interruttori e i pulsanti integrati non possono essere utilizzati per il sistema di comando Mylights remote.

**EN** External wall switches are phase-connected. Switches and push buttons integrated into a bus system (e.g. DALI, KNX) cannot be used to control Mylights remote.

Anschluss des Schaltausgangs über externes Relais    Raccordement de la sortie de commutation via le relais externe  
Collegamento dell'uscita di commutazione tramite relè esterni    Switching output connected via external relay



| DE                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Netzeingang:</b><br>Spannungsbereich: 220-240 V/ 50Hz<br>Max. Eingangsstrom: 1.2 A                                                                           | <b>Entrée secteur :</b><br>Plage de tensions : 220-240 V/ 50Hz<br>Courant d'entrée max. : 1.2 A                                                                                | <b>Ingresso di rete:</b><br>Intervallo di tensione: 220-240 V/ 50Hz<br>Corrente di entrata max.: 1.2 A                                                                  | <b>Power input:</b><br>Voltage range: 220-240 V/ 50Hz<br>Max. input current: 1.2 A                                                                             |
| <b>Signaleingang:</b><br>Bluetooth: 4.0<br>Funksender: 2.4 ... 2.483 Hz<br>Max. Sendeleistung: +4 dBm                                                           | <b>Entrée de signal :</b><br>Bluetooth : 4.0<br>Émetteur radio : 2.4 ... 2.483 Hz<br>Puissance d'émission max. : +4 dBm                                                        | <b>Ingresso segnale:</b><br>Bluetooth: 4.0<br>Trasmettitore radio: 2.4 ... 2.483 Hz<br>Potenza di trasmissione max.: +4 dBm                                             | <b>Signal input:</b><br>Bluetooth: 4.0<br>Transmitter: 2.4 ... 2.483 Hz<br>Max. transmitter power: +4 dBm                                                      |
| <b>Netzausgang für Relais:</b><br>SSR auf L-Leiter<br>Max. Strom: 0.6 A<br>Max. Einschaltstrom:<br>12 A (8 ms)<br>24 A (2 ms)<br>36 A (0,9 ms)<br>48 A (0,5 ms) | <b>Sortie secteur pour relais :</b><br>SSR sur phase<br>Courant max. : 0.6 A<br>Courant d'enclenchement max. :<br>12 A (8 ms)<br>24 A (2 ms)<br>36 A (0,9 ms)<br>48 A (0,5 ms) | <b>Uscita di rete per relè:</b><br>SSR su fase<br>Corrente max.: 0.6 A<br>Corrente di attivazione max.:<br>12 A (8 ms)<br>24 A (2 ms)<br>36 A (0,9 ms)<br>48 A (0,5 ms) | <b>System outlet for relay:</b><br>SSR on phase<br>Max. current: 0.6 A<br>Max. making current:<br>12 A (8 ms)<br>24 A (2 ms)<br>36 A (0.9 ms)<br>48 A (0.5 ms) |
| DALI Schnittstelle: 12 VDC<br>Max. Steuerstrom: 7 mA                                                                                                            | Interface DALI : 12 VDC<br>Courant de commande max. : 7 mA                                                                                                                     | Interfaccia DALI: 12 VDC<br>Corrente di comando max.: 7 mA                                                                                                              | DALI interface: 12 VDC<br>Max. control current: 7 mA                                                                                                           |



## Inbetriebnahme   Mise en service   Messa in funzione   Putting into operation

- DE**
    - 1. MyLights Remote App kostenlos im App Store oder Google Play Store herunterladen
    - 2. Bluetooth im Smartphone oder Tablet aktivieren
    - 3. Leuchten einschalten
    - 4. App öffnen
    - 5. App findet automatisch die mit dem Steuerungsmodul ausgerüsteten Leuchten
    - 6. Über die App können die Leuchten einfach einem Netzwerk zugeordnet werden. Max 127 Leuchten pro Netzwerk.
  - FR**
    - 1. Télécharger gratuitement l'application MyLights Remote dans App Store ou Google Play Store
    - 2. Activer le Bluetooth sur le smartphone ou la tablette
    - 3. Allumer le luminaire
    - 4. Ouvrir l'application
    - 5. L'application trouve automatiquement les luminaires équipés du module de commande
    - 6. Les luminaires peuvent facilement être affectés à un réseau via l'application. Max. 127 luminaires par réseau.
  - IT**
    - 1. Scaricare gratis l'app MyLights Remote dall'App Store o dal Google Play Store
    - 2. Attivare bluetooth sullo smartphone o sul tablet
    - 3. Accendere gli apparecchi d'illuminazione
    - 4. Aprire l'app
    - 5. L'app trova automaticamente gli apparecchi di illuminazione dotati del modulo di comando
    - 6. Tramite l'app è possibile assegnare comodamente gli apparecchi d'illuminazione a una rete. Max. 127 apparecchi d'illuminazione per ogni rete.
  - EN**
    - 1. Download the MyLights Remote app free-of-charge from the App Store or Google Play Store
    - 2. Activate Bluetooth on your smartphone or tablet
    - 3. Switch on the luminaires
    - 4. Open the app
    - 5. The app will automatically locate the luminaires equipped with the control module
    - 6. Use the app to assign the luminaires to a network. 127 luminaires max. per network.



iPhone 4S oder höher  
iPad 3 oder höher  
iPod Touch Fünfte Gen. oder höher  
Android 5.0 mit Hardware, die  
Bluetooth 4.0 unterstützt

iPhone 4S ou plus récent  
iPad 3 ou plus récent  
iPod Touch 5th Gen. ou plus récent  
Android 5.0 avec matériel prenant  
en charge Bluetooth 4.0

iPhone 4S o superiore  
iPad 3 o superiore  
iPod Touch 5a generazione  
o superiore  
Android 5.0 con hardware che  
supporta il bluetooth 4.0

iPhone 4S or later version  
iPad 3 or later version  
iPod Touch 5th gen. or later  
Android 5.0 with hardware that  
supports Bluetooth 4.0